

2^r

Dem Ehrnueften/ hochachtbaren vnd
weifen Herren/ Herrn Wolffgang Roelingern/ lieb-
habern vnd forderer aller gütten künft.

EHrenuefter/ Hochachtbarer/
weifer/ günftiger/ lieber Herr/ vnd befunde-
derer liebhaber aller gütten künften/ Nach
dem wir fehen/ das alles vermögen vnd güt/ aller ver-
ftand/ fleiß/ mühe vnd arbeyt/ auch alle begird vnd luft
(der welt nach gefinneten menfchen) alleyn auff vn-
nütze üppige ding verwendet wirt/ ja auff folche ding/
die auch bey gemeynem verftand mehr zufliehen dann
zubegeren weren/ wa man nitt alleyn Gottes willen/
funder auch gemeyner wolfart vnd nüglicheyt der men-
fchen nachtrachten wolt/ dann wa man ye in menfchli-
chen händeln ein vergleichung machē foll/ fo wirt ftåts
der vnnützen znichtigen ding mehr geachtet/ dann der
notwendigen/ rechtgſchaffnen vnd waren gütter.

Wieuil feind deren/ die nit all jre gedancken vnd ge-
müt dahin richten/ wie fy ehr vnd güt auff erdtrich üb-
erkommen/ wie fy in wolluft des leibs nach jrem gfallen
leben möchten? Vnnd gedencken darneben wenig der
wort des Herren Chrifti/ da er fagt/ Was nutz wurde
eyn menfch daruon haben/ ob er ſchon die gantz welt in
feinen gwalt brächte/ vnd das mit ſchaden/ den er an ſei-
ner feelen dulden müßt? Nun ift aber vaft alle welt da-
hin gericht/ das fy nach luft des leibs trachtet/ vnd das
mit vilem vnluft/ dann kein luft ift auff erdtrich/ der nit
mitt feiner gnüge/ eyn groffen vnluft angehenckt hab/

2^v

das darff keins beweifens oder Exempels/ ein yeder be denck es felbs/ was sorg vnd angft/ reichthumb mit sich bringen/ was neyds vnd heymlichs nachftellen/ groffe würde vnd ehr erdulden muß/ ift alles am tag. Was vn lufts kumpt von dem übrigen effen vnd trincken? Was kranckheytt/ mord vnnd fchadens volgt der vnfinnigen lieb der weiber nach? Noch dunckt sich ein yeder defter feliger fein/ wa jm das gedeihen mag/ darzũ jn fein luft treibt/ welches doch als bald der angehenckt vnluft wider von ihm nimpt/ vnd eyn vrtruß darob bringt/ auch wider feinen danck.

Vnd fo man es recht ermessen will/ fo ift auch ein eitdelkeytt vnd vnnützer bracht in allen fürnãmbften künften vnnd gefchefften der welt/ vor denen man die allernützlichften notwendigften ding vnderwegen laßt/ jha auch verachtet. Mit was mühe vnd arbeytt werden die freyen künfft/ die man in der fchul leret/ erlangt. Darzũ muß m in die jungen von der milch an/ biß in hohes alter/ mit fchwerer mühe vnd koften erhalten. Vnnd was bringen fy zuletft daruõ/ obs schon wol geradt? Namlich das einer ein wenig zierlicher fchwetzen künd dann ein Bawr/ das er eyn Meifter des zirckels werde/ deren noch nit vil gewefen feind/ das er wol rechnen vnnd fingen künd/ ob er schon nimmer keyn gelt im feckel habe/ daran er fein kunfft des rechnens üben künde/ vnd jn der hunger ehe weynen dann fingen machet/ Dann armüt haltet sich gern bei den gelerten/ Oñquidem & paupertas ingeniofa eft. Vermeynt er dann fein kunfft in reicher leüt heüfer zubrauchen/ vñ damit auch güte bißlin zuüber tumen/ fo gedenck er/ dz er ein ewiger knecht fein/ vnnd
niemer

3^r

nīmer Magifter werdē muß/ iſt er dañ ein knecht/ ſo mag
ſein kunſt wol frey ſein/ jn kan ſy aber nitt frey machen.

Was ſoll man nun ſagen von den nachgültigē künſten
od⁹ handtwercken/ dariñ einer ſich darff meylter ſcheltē
laſſen/ ſo bald er ein weib nimpt/ Gott geb er künd das
handtwerck mit der handt treiben oder nit? Seind nitt
auch der ſelben das mehrerteyl zum pracht vnd üppig^e
keyt erdacht? Derhalben für vnnütze/ jha auch ſchädli^e
che bürden der erden zuhalten/ deren man mit großem
nutz geradten möcht.

Hiebey ſoll niemants gedencken/ das ſolche künſtin
jnen ſelbs böß/ vnd deßhalben zufliehen ſein/ namlich
die Freyen künſt/ vnd die ehrlichen handtwerck/ ſunder
dieweil yederman ſein kunſt jhm gern nutzlich machen
wolt/ das man doch eyn mal die augen auffthet/ vnnd
ſchawet/ welches die ehrlichſten vnd nutzlichſten künſt
weren/ vnnd das wir dann den ſelbigen am fürderlich^e
ſten anhiengen/ die ſelbigen den andern vorzögen/ vnd
die jungen darzũ reytzten vnd auffzögen.

Es möcht hie eyner ſagen/ Was iſt dann die ehrlich
vnd nutzlich kunſt/ vor deren du ſchier alle andere künſt
verachteſt? Es iſt der Gotfelig/ ehrlich vñ nutzlich veld
baw/ das iſt die kunſt/ on welche keyn menſch auff erdt^e
rich bequemlich lebē kan/ die tägliche arbeyt mit Gott
dem ſchöpffer vnd erhalter aller ding gmeyn hat. Der
Bawrßmañ fert daher/ året das veldt/ vnd wirfft den
ſamen dreyn/ ſo kumpt Gott der Herr hernach/ begeüß^e
ſet es vom himmel herab/ vnnd gibt das gedeyen dar^e
eyn/ daher kumpt dem fürwitzigen menſchen ſein brot/
on welches er das leiplich leben nitt recht haben mag/

3^v

Kan er nun on dife kunft das leben nit haben/ was helf
 fen jhn dann alle fürwitzige künft/ mit denen er fich tag
 vnnd nacht bemühet/ alfo das er offt feinen Gott vnnd
 Herren/ auch feinen nächften/ mitt feiner vnnützen üp-
 pigen kunft beleydigt? Dife kunft mag mit Gott zû al-
 len künften fagen/ Sine me nihil potestis facere. Sey einer
 keck/ vnd fag mit der warheyt/ ich bedarff der Bauren
 kunft nicht/ fo der Bawr wol fagen kan/ ich bedarff des
 zierlichē Redners/ des Rechenmeifters/ des Sångers/
 des Zirckelmeyfters nit. Die natur neben vatter vn̄ mû-
 ter haben mich reden gnûg gelert/ fo bedarff warheyt
 zufagen/ nitt vil verblûmpter wort/ mein rechen brett
 hab ich an meinen fingern/ hab ich deren nitt gnûg/ fo
 nīm ich die zehen an den füffen auch darzû. Die vōgel
 im lufft feind mir für alle Pfeiffer vnnd Sångers/ vnnd
 darff jnen weder ſpeiß noch kleyder geben. Bedarff ich
 etwas zumeffen/ darzû bedarff ich keyns zirckels/ fun-
 der mein ſchûch der ift mir eyn gütter zirckel. Von
 meiner vnnd meines gehilffen Gottes/ arbeyt/ kan ich
 mich ernōren/ Die ſpeiß gibt mir mein arbeyt auß dem
 erdtrich/ mein kleydung hab ich von meinem vihe/ da-
 mit ſich ein menſch wol benûgen laffen kan.

Jft dem nun alfo/ wie jm dañ in der warheyt ift/ was
 kunft ift dann mehr zubegeren? Welcher foll man fleiffi-
 ger nachtrachten vnd finnen/ dann dem loblichen baw-
 werck? das alleyn vor andern künften vnnd arbeytten/
 fein genûge von jm felbs hat/ on welches man nit leben
 kan/ welches alleyn die tödtlich kranckheyt/ den hun-
 ger/ vertreiben kan/ welches doch funft (vnnutzlichen)
 aller welt zufchaffen gibt. Jft nitt dem gemeynen mañ
 die groffe ſorg vnd angft anhangend/ wie er ſich ernōre

vnd

4^r

vnd bekleyde? Daher aber follichs am füglichften zuwegen bracht würde/ das will man nitt bedencken/ jha so mans schon weyßt/ so veracht mans/ so verpot mans. Welcher kauffmañ/ welcher Edelmañ/ jha welcher gemeynen handtwercks mañ/ die der pflaster inn den stãtten gewonet haben/ beschãmpft sich nit/ feinen fun eym Bawren zuuerdingen/ den veldtbaw zulerne vnd zutreiben? Er würd fürchten sein herkommen wurde dar durch verchmãcht vñ veracht/ biß ins vierd geschlecht hineyn. Ist das nit ein groffe torheyt der menschen/ für verchmãcht halten/ on welches man nit leben kan/ welches mitt minderm kofen vnd arbeyt zuwegen bracht/ mit besserem gewiffen getriben/ Gott gefälliger/ vnnd dem nächften dienftlicher ist/ dan das/ das mit eym verletzten gewiffen/ wider Gott vnd sein nächften gehandelt wirt? Wie gemeyne welt hãndel vaft alle feind/ wenig außgenommen.

Wolt aber einer sagen/ Man muß auch gelerte leüt/ Oberkeyten vnd Fürftãnder/ auch notwendige handtwerck haben/ wie künden wir all Bawren sein? Jch gesehe das follichs alles von nöten ist/ Das Bawrwerck aber ist noch mehr notwendiger/ vnd ob einer schon ein Bawr ist/ so ist er noch nitt verderbt ein gelerter mann/ Oberkeyt/ od⁹ güter handtwercker zusein. Was manglet dir am güttten alten hochberũmpten Cathone/ dem oberften Radtßherren zũ Rhom/ des nammen on fundeliche ehrerbietung nit gnant werden solt/ der ist ein Bawr gewesen/ jha der erft lerneister des veldtbawes vnd vich zugs zũ Rhom/ dem manglet an freyen künftẽ vnnd gwaltigen reden nichts/ so kundte er die höchsten

ãmpfer

4^v

ämpter zû Rhom verwalten mit lob/ vnd kund darneben ein bawr fein/ also/ das Plinius von dem selben teüren mann schreibt/ er sey von den Römern für den trefflichsten Redner/ für den tapffersten Hörfürer vnd Obersten im krieg/ vñ für den besten ackerman gezolet worden/ also/ das jhms keyner gleich hab thun mögen/ In summa/ er sey inn allen dingen der fürtrefflichst gewesen/ das kan eyn bawr fein.

Quintius Cincinnatus war auch ein bawr/ der ward vom pflug gefordert von den Römern/ ein Hörtzog vñ Oberster zuein/ welches er auch mitt fighafften ehren außricht/ vnd kert darnach wider zû seinem verlaßnen pflug. Deren findet man noch vil in Römischen Historien/ die in groffen ehren vñ ämptern/ den ehrlichē veldbaw geübt vnd getriben haben/ wie das Plinius/ M. Varro/ vnd L. Columella gnügfam anzeygen.

Wa nun follich noch im brauch were/ oder ja wider in ein brauch bracht würd/ so wurd on zweifel mehr fridens vnd gemachs/ jha mehr liebe vnd trew vnder den menschen fein/ da wurd nit eyn yeder gedencken/ wie er mit nachteyl seines nächsten/ reich vnd gewaltig wurd/ es wurden auch die armen baß erhalten/ vnd möchten Fürsten vnd Herren auch defter rüwiger jren befelchen nachkommen/ so durch empfige arbeit den fürwitzigen jr mütwill gewört wurde. Waher kumen fouil zånck vnd hader/ so vil gerichtßgãng vnd vmbtreibens/ dan von fouil fürwitzigen vnnützen leütten/ da eyn yeder mit schaden seines nächsten/ seinen eygnen nutz begert zufuchen? Deßhalben ist Gott zubitten/ das er seinem volck eyngeben wöll/ nutzliche ding zubetrachten/ jha die

1^r

die also nutzlich seyen/ das der nutz nit bey eym/ funder
 zů vilen reychen mög/ welches warlich nit baß zuwegē
 bracht werden möchte/ dann so wir wider dahin trach-
 ten/ daher die alten jre reichthüb ehrlich vnd mit Gott
 überkommen haben/ namlich von dem veldtbaw/ vnd
 vihe zug/ nit von kauffmanschafft/ nit von zinß vñ gül-
 ten/ welches niēmer on beschwernis des nächften gethon
 werden mag. Job war eyn reicher mañ/ was war aber
 fein reichthumb? Vil joch Ochfen/ vil Camel/ Efel vñ
 schaaff/ solche reichthüb werden vō Gott gelobt/ ja ge-
 ben. Abraham/ Jlaac/ Jacob/ sampt andern Ertzuât
 tern feind reiche Gottes freünd gewesen/ wie das die ge-
 schrift außweiset/ damit man sehe/ dz reich fein/ nit vn-
 recht ift/ so man wie dise vätter/ reich wirt/ Aber wie
 man yetz gemeynklich reich wirt/ so geht es selten/ jha
 niēmermer on verletzung der brüd⁹lichen liebe vnd scha-
 den des nächften ab/ Vnd man mag yetz wol fagen/ wie
 Seneca fagt/ Diues aut iniquus est, aut iniqui heres. Wel-
 ches die reichen billich erschrecken solt.

Diweil nun ein yeder schuldig ift/ gmeynen nutz zu-
 fördern/ wamit er kan vnd mag/ so hat mich für gůt an-
 gesehen/ dise büchlin den Teütchen auch vnderhandt
 zugeben/ darinn biß her die hochloblich kunft vom veld-
 baw in Griechischer sprach lange zeyt verborgen gele-
 gen ift/ dann wie sich anfehen laßt/ so feind sy vor vilen
 jaren vom Keyser Constantino dem vierdten/ geschri-
 ben/ vnd deßhalben bißher zů vnfern zeytten/ in Grie-
 chischer sprach vnuertolmetst blibē/ wiewol sy auch
 yetz in das Latin transferiert fein sollē/ deren ich doch

noch

1^v

noch keyns gefehen hab/ vor vnd ehe ich dife meine dol-
metfchung in Truck übergeben hab. In difen büchlin
wirt alles das dem bawrßmañ von nōtten zuwilfen ift/
es betreff den veldtbaw oder den vihe zug/ fo hell vnnd
klar angezeygt/ das es mich vaft vnbillich fein bedun-
cket hat/ das die Teütfchen die fo eyn edlen boden zû al-
lem baw habē/ der nutzlichen kunft länger beraubt blei-
ben folten/ hab deßhalben meinen möglichen fleiß ge-
thon/ fouil ich der Kriechifchen Sprach verftändig biñ/
das warlich wenig fein/ ich felbs gern bekenn/ vnd hab
dife büchlin in Teütfche Sprach vertolmetfcht/ fchlecht-
lich wie fy vormals Kriechifch bſchriben wordē/ güter
hoffnung/ es foll dem gantzen Teütfchland mit der zeit
hochdienftlich vnd nutzlich werden/ fo fleißig vnd klar-
lich wirt der gantz handel des Veldtbaws/ dargethon
vnd angezeygt/ was darzû dienftlich/ oder daran hin-
derlich fein kan. Deßgleichen auch mitt dem vihe zug/
wie man das vihe erkennen/ führen vnd weyden/ auch in
zufälligen fuchten vnd kranckheyten heylen foll. Dar-
neben fo wirt auch angezeygt/ wie man ſchöne luft vnd
krautgärten bauen vnd pflanzen foll/ welches dann
eyn funderlicher hauß nutz vnd luft ift/ auch denen/ die
funft die naß vor dem Bawrßwerck verheben.

Damitt aber dife mein arbeyt den Teütfchen defter
angnämer vnd gewünfchter zuhanden kām/ vnd auff-
genommen wurde/ hab ich difem büchlin auch ein Pa-
tron vnd verthädiger ſuchen wöllē/ deßhalben daffelb
eüwer Ehreueft vnd achtbaren weißheyte zûgefchri-
ben/ welche ich darzû am tauglichften geachtet habe/

dies

2^r

dieweil ich weyß/ vnd felbs neben andern gütten Herren vnd freunden gfehen hab/ das sich ewer Ehrenueft vnd achtbare weißheit yetz auch gern mit folchem veld baw vnnd vihe zug vnderfteht zubemühen/ jha erluftigen/ nach dem sich ewer Ehrenueft vnd achtbare weißheit vil jar in vilen wichtigen vnd groffen händeln der welt bemühet vnnd abgearbeyt hat/ welches exempel ich verhoffe/ vilen eyn anreytzung werden foll/ sich der mühhlichen welt gefchäft/ die leib vnnd feel verderben/ zuentfchlagen/ vnnd zû der Gotfeligen veldarbeyt sich zûbegeben. Jch weyß auch wol das ewer Ehrenueft vnd achtbare weißheit folche bücher wol wißte in Latin vnnd andern fprachen zulefen/ noch hab ich follichs nit vmbgohn künden/ von wegen der ehrhafften vnnd tugentfamen frawen eüwers Eegmahels/ die villeicht mehr fprachen über die Teüfch/ nit verftändig ift/ das auch fy ein ragtgeben hab/ mit dem fy sich in jrem luftgarten vnnd vihe zug beradten mög/ dann ich hab fein wargenommen/ das auch jr liebe funderlichen luft vnd anmüt zû der Meyerey hat/ wie dann eyner ehrlichen hauß halterin wol anfteht/ fy fey jha von gefchlecht vñ güt wie gwaltig fy immer wöll.

Nun weyß ich wol das dife mein arbeyt auch wirt jhre tadler vnnd Feygentrefcher haben/ die vil daran fchântzlen werden/ villeicht der fprach halb/ vnd auch/ das ich den alten Authorem nicht gantz/ funder ftuckwercks vertolmetfcht hab. Souil die fprach belanget/ acht ichs nit hoch/ ich weyß wol das ich in Kriechifcher fprach nit vil verftudiert/ hab auch nye keyn leermey-

2^v

fter eyn ftund gehabt/ der mich Kriechifch gelert hett/
Darumb hab ich den Teütſchen zugüt vnd fürderung
gemeyns nutz/ gethon fouil ich vermöcht vnd verftan
den hab. Wer luft vnnd verftand hat/ der thû das fein
auch/ vnd machs beffer/ dem will ich der ehrē gern gün
nen/ vnd darneben lob vnd danck ſagen.

Das ich aber den Authorē nit gantz/ wie er im Krie
chifchen gefchriben hat/ vertolmetſcht habe/ ift der vr
ſach halben geſchehen/ das ich mir am erften fürgenom
men hab dem Teütſchlandt mit meiner arbeyt zudie
nen/ darumb ſo hab ich im veldtbaw außgelaffen vnd
übergangē/ was in denen zweyntzig büchlin dem Teüt
ſchen land nit dienftlich fein mocht/ dann was nutz ha
ben die Teütſchen Bawren daruon/ wann ich jnen vil
ſag/ wie man die ölbeüm/ Citronen/ Arancien/ vnd de
ren gleichen beümpflantzē vnd auffziehe/ ſo doch deren
keyner im Teütſchen landt ift/ vnd ob man ſy ſchon et
wan darinn pflantzet/ keyn frucht darinnen gibt? Was
hilfft es ſy/ das ſy wol wiſſten/ wie die Nâgelin/ Mu
ſcatnuſ vnnd Zimmet wüchfen/ vnnd aber jhr keyner
inn Jndiam nimmer kâme/ da ſolche gewächs alleyn
bekommen.

Darumb ſo feyen ſolche leüt zufriden/ der alt Au
thor ift im Kriechifchen noch gantz wie vor. Den Teüt
ſchen hab ich daruon fouil zuuerfton geben/ fouil mich
bedunckt hat/ jhnen nutzlich zuſein/ das übrig den lân
dern vnnd ſprachen gelaffen/ denen es auch zunutz vnd
frummen kummen mag.

Jch hab in allem dem nitt meinen rhûm oder ehr ge
fücht

 3^r

fücht/ funder den nutz des vatterlandts/ dem eyn yeder
fich vnnd das fein zû güttem theyl ſchuldig ift. Das üb-
rig will ich hiemitt eüwer Ehrnuefte vnnd achtbarer
weißheytt zuuerthädigen geben/ die ich ſampt eüwern
lieben Eegemahel/ vnnd eynigen geliebten fun/ in den
ſchirm des Allmächtigen beuolhen haben will.

E. Ehrenueften vnd achtba-
ren weißheytt/

dienftwilliger

Michael Herr
Medicus.



Der Tolmetfch zum gütwilligen
Teütfchen Lefer.

JN difen büchlin des hochloblichen Keifers
Conftantini/ ift dir gütwilliger Teütfcher
Lefer zum forderften gedient worden/ funft
keyner vrfach halben/ dann das du inn der
Gottfeligen arbeyt des veld oder erdbawes gefördert
wurdeft/ deß halben ift hindan gethon alles was dem
Teütfchen landt nit dienftlich/ oder darinn fchwerlich
zubekommen ift/ vñ wa etwas fchon zuzeiten nützlich
fein möcht/ dieweil es aber nitt gewont oder breüchlich
ift/ als da ift das feltzam bichen der weinfafs vnnd deß
gleichen/ das ift auch vnderwegen gelaffen/ das es dich
nit irr machte. Also weyß ich yetz nichts mehr in denen
büchlin/ das dir im Teütfchen land nit verftántlich od⁹
nützlich fein möcht/ dann eben eyn wort/ daran du dich
ftoffen möchtest/ vnnd ift das wörtlin/ öltrúfen/ darbey
du nit verftohn müft gemeyne öltrúfen des Teütfchen
landts/ da man öl auß Nuffen/ Mag. oder Hanfffa
men. 7c. macht/ funder die öltrúfen von dem Baumól/
das fampt dem ól/ auß den Oliuen geprefßt wirt/ vnnd
ift nit anders dañ ein herbs bitters waffer/ vnd ein fafft
der Oliuen/ das famlet man auch/ vnnd füret es fampt
dem ól der Oliuen/ inn andere landt/ zu denen gebreü
chen/ wie yetz angezeygt.

Jch wüñch dir freündtlicher lieber Lefer/ vnd dem
vatterlandt / das dife mein arbeyt tüch nützlich feye/
welches

4^r

welches ich mir zů gnůgfamer bezalung meiner arbeyt
gern rechnen will/ vnd dich sampt dem vatterlandt/ al
fo in den schirm des Allmãchtigen allwegen beuolhen
haben.

Das feind die authores vnd alten lerer
fo von dem veldtbaw gefchriben haben/ auß denē auch
dife bůchlin zůfamen geklaubt worden feind/ wie
dañ von jnen im anfang der Capitel mel-
dung gefchicht.

Aratus	Maro
Anatolius	Opianus
Aphricanus	Pelagonius
Apulegius	Phocion
Ariftoteles	Pamphilus
Abfyrus	Phronto
Amphiaraus	Paxanius
Apianus	Ptolomeus
Balfianus	Pherocleus
Berytus	Quintilij
Callianus	Socion
Diophanes	Tarantinus
Democritus	Theophrastus
Demogeron	Theomniftus
Didymus	Vindonionius
Dionifius	Varro
Florentinus	Vtilius
Hypocrates	Virgilius
Hefiodus	Zoroafter
Leontius.	